

ventura

impress 2.0 Light Body

[ES] INSTRUCCIONES DE USO

1. DESCRIPCIÓN

Ventura Impress 2.0 es un sistema de pastas para impresiones dentales de alta precisión a base de siliconas polimerizables por adición (polivinilsiloxano), especialmente indicado para la técnica de doble impresión. Tanto la masilla moldeable **Ventura Impress 2.0 Putty Soft** o la **Ventura Impress 2.0 Light Body**, envasada en cartuchos, poseen, una vez polimerizadas, excelentes propiedades mecánicas y una gran capacidad de reproducción de los detalles. Su manipulación es muy sencilla, dado que en todos los casos la pasta base y la catalizadora tienen igual densidad y la mezcla se efectúa siempre en la proporción 1:1 (en peso o volumen). La diferente coloración de ambas pastas permite un buen control de la mezcla. Utilizando la pasta fluida en cartuchos el empleo se simplifica al máximo, obteniendo mezclas homogéneas con total ausencia de burbujas y una apreciable economía de material. La hidrocompatibilidad de **Ventura Impress 2.0 Light Body** le permite entrar en contacto íntimo con superficies húmedas sin absorber líquido, posibilitando una reproducción de los detalles más perfecta, principalmente en los márgenes de la preparación. Esta propiedad posibilita además que, al confeccionar el modelo, el yeso fluya mejor sobre la superficie penetrando en los resquicios más finos. La polimerización del polivinilsiloxano no produce componentes secundarios volátiles. Ello le otorga gran estabilidad dimensional, lo que permite confeccionar el modelo hasta varios días después de tomada la impresión sin alteraciones clínicamente apreciables.

2. INDICACIONES

Material de impresión de baja viscosidad recomendado para su uso como material de cubeta en la técnica de un solo paso (sandwich) o de doble paso.

3. CONTRAINDICACIONES

No debe utilizarse en pacientes con alergia a los componentes del producto.

4. POBLACIÓN DE PACIENTES PREVISTA

Pacientes sometidos a un procedimiento dental, sin limitación de edad o sexo, salvo cuando el producto esté contraindicado por hipersensibilidad o alergia conocida a cualquiera de sus ingredientes.

5. USO PREVISTO

Tratamientos dentales que requieren una impresión de la dentadura del paciente.

6. PREPARACIÓN DE LA PISTOLA DISPENSADORA

Insertar el cartucho deslizándolo verticalmente en las guías previstas al efecto y presionar la palanca hasta que el émbolo se apoye sobre el cartucho.

7. MEZCLA

- Desenroscar mediante un giro de 90º (1/4 de vuelta), retirar y descartar el tapón del cartucho, el cual no volverá a ser utilizado.
- Dispensar el material hasta que salga la misma cantidad por ambos orificios del cartucho.
- Colocar una punta mezcladora, bloqueando la misma mediante un giro de 90º (1/4 de vuelta). Si además se requiere una punta de inyección intraoral, colocar esta sobre la punta mezcladora y luego ambas sobre el cartucho.
- Apretar la palanca ligeramente hasta que el material mezclado comience a salir de la punta mezcladora.
- Una vez concluida la operación dejar la punta mezcladora colocada en el cartucho hasta su próxima utilización. El material polimerizado dentro de la punta servirá de tapón.
- Entre un uso y otro guardar la pistola dispensadora con la punta hacia abajo y para una posterior utilización del mismo cartucho, quitar la punta mezcladora anterior mediante una rotación de 90º (1/4 de vuelta), colocar una nueva punta y proceder.

8. TOMA DE IMPRESIÓN

El material debe ser colocado en la boca antes de transcurridos 30 segundos de comenzada la mezcla y mantenido en posición durante no menos de 1 minuto (fast set) y 2 minutos (regular set). Para evitar distorsiones en la impresión correctiva o segunda impresión, al insertar la cubeta se debe aplicar presión durante 3 segundos como máximo, y al sacar la impresión de la boca, hacerlo con una acción rápida y sin movimientos oscilatorios.

9. DESINFECCIÓN

Una vez retirado de la boca enjuagar con agua fría. La impresión puede ser desinfectada con las soluciones o spray adecuados para tal fin, como una solución al 2% de glutaraldehído. Sigla las instrucciones del fabricante

10. VACIADO DE LOS MODELOS

Los modelos pueden vaciarse transcurridos 30 minutos y hasta siete días después de la polimerización. La impresión debe conservarse a temperatura ambiente hasta el momento de su retirada. **Ventura Impress 2.0 Light Body** es compatible con todos los yesos de calidad, como **Fuji Rock**, **Whip Mix** o **Ventura**.

11.ELECTRODEPOSICIÓN (GALVANIZACIÓN)

Las impresiones de **Ventura Impress 2.0 Light Body** pueden galvanizarse mediante baños ácidos de cobre o baños alcalinos de plata.

12. PRECAUCIONES

En personas sensibles al polivinilsiloxano, puede causar irritación u otras reacciones alérgicas. El contacto con guantes de látex puede impedir el fraguado del vinilpolisiloxano. Evite el contacto directo o indirecto con guantes de látex. En su lugar, lávese bien las manos para eliminar cualquier resto de impurezas o utilice guantes de vinilo. La silicona se adhiere a la ropa y puede resultar muy difícil eliminarla, incluso utilizando agentes químicos.

13. ALMACENAMIENTO

Para que el producto mantenga sus características óptimas, se recomienda conservarlo a temperaturas entre 5 °C y 25 °C y utilizarlo antes de la fecha de caducidad.

14. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	Light Body Regular Set	Light Body Fast Set
Tipo	Silicona fluida	
Clasificación ISO 4823	Baja viscosidad – Tipo 3	
Color	Verde	Naranja
Ratio mezcla base:catalizador	1 : 1	
Tiempo de trabajo a 23 °C	2 minutos	1 minuto
Tiempo de fraguado	3 min 30 seg	2 minutos
Deformación bajo compresión	3,6 % aprox.	
Recuperación tras la deformación	≥ 99%	
Variación dimensional lineal a las 24 horas	≤ 0,5%	
Dureza Shore A a las 24 horas	56 aprox.	

15.ÉLIMINACIÓN

Deseché el producto de acuerdo con la normativa local aplicable.

16. SÓLO PARA USO PROFESIONAL

Estos materiales han sido desarrollados para ser utilizados exclusivamente por profesionales dentales y deben manipularse de acuerdo con las instrucciones de uso. Las recomendaciones incluidas en las instrucciones corresponden al estado actual del conocimiento en técnicas dentales. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por otros usos o por una manipulación incorrecta.

17. OBLIGACIONES DE NOTIFICACIÓN

Si se produce un incidente grave relacionado con el producto, deberá notificarse al fabricante y a la autoridad competente.

Instrucciones de uso emitidas en 2026-05
Rev. 03

[FR] MODE D'EMPLOI

1. DESCRIPTION

Ventura Impress 2.0 est un système de matériaux pour empreintes dentaires de haute précision à base de silicones par addition (polyvinylsiloxane), particulièrement indiqué pour la technique de double empreinte. La pâte malléable **Ventura Impress 2.0 Putty Soft**, ainsi que la pâte fluide **Ventura Impress 2.0 Light Body**, conditionnée en cartouches, présentent, une fois polymérisées, d'excellentes propriétés mécaniques et une grande capacité de reproduction des détails.

La manipulation est très simple, car dans tous les cas la pâte de base et le catalyseur ont la même densité, et le mélange est toujours réalisé selon un rapport de 1:1 (en poids ou en volume). Les couleurs différentes des deux pâtes permettent un bon contrôle du mélange. L'utilisation de la pâte fluide en cartouches simplifie considérablement la procédure, en produisant des mélanges homogènes totalement exempts de bulles et en permettant une économie notable de matériau.

L'hydrocompatibilité de **Ventura Impress 2.0 Light body** lui permet d'entrer en contact étroit avec les surfaces humides sans absorber de liquide, rendant possible une reproduction plus parfaite des détails, en particulier au niveau des marges de la préparation.

Cette propriété permet également un meilleur écoulement du plâtre sur la surface lors de la préparation du modèle, en pénétrant même dans les plus petites fissures. La polymérisation du polyvinylsiloxane ne produit pas de composants secondaires volatils. Cela lui confère une excellente stabilité dimensionnelle, permettant la préparation du modèle même plusieurs jours après la prise d'empreinte, sans altérations cliniquement significatives.

2. INDICATIONS

Matériau d'empreinte de faible viscosité recommandé comme matériau de porte-empreinte dans les techniques en un temps (sandwich) ou en deux temps.

3. CONTRE-INDICATIONS

Ne doit pas être utilisé chez les patients présentant une allergie aux composants du dispositif.

4. POPULATION DE PATIENTS PRÉVUE

Patients soumis à une procédure dentaire, sans limitation d'âge ou de sexe, sauf lorsque le produit est contre-indiqué en raison d'une hypersensibilité ou d'une allergie connue à l'un de ses ingrédients.

5. UTILISATION PRÉVUE

Traitements dentaires nécessitant une empreinte de la denture du patient.

6. PRÉPARATION DU PISTOLET DISTRIBUTEUR

- Chargez la cartouche en la faisant glisser verticalement dans les guides prévus à cet effet.
- Appuyez sur le levier jusqu'à ce que le piston repose sur la cartouche.
- MÉLANGE**
- Dévissez le bouchon de la cartouche en le tournant de 90° (1/4 de tour), retirez-le et jetez-le, car il ne peut pas être réutilisé.
- Extrudez le matériau d'empreinte jusqu'à ce qu'il sorte des deux compartiments au même débit.
- Insérez l'embout mélangeur et verrouillez-le en le tournant de 90° (1/4 de tour). Si un embout d'injection intra-orale est également nécessaire, placez-le sur l'embout mélangeur, puis placez les deux embouts sur la cartouche.
- Appuyez légèrement sur le levier jusqu'à ce que le matériau mélangé commence à sortir de l'embout mélangeur.
- Une fois la procédure terminée, laissez l'embout mélangeur sur la cartouche jusqu'à la prochaine utilisation, car il sert de bouchon.
- Entre deux utilisations, conservez le pistolet distributeur avec l'embout mélangeur orienté vers le bas.
- Pour le mélange suivant avec le même cartouche, retirez l'embout mélangeur usagé en le tournant de 90° (1/4 de tour), insérez un nouvel embout mélangeur et poursuivez.

8. PRISE D'EMPREINTE

- Le matériau doit être placé en bouche dans les 30 secondes suivant le début du mélange et maintenu en position pendant au moins 1 minute (prise rapide) ou 2 minutes (prise normale).
- Afin d'éviter toute déformation de l'empreinte correctrice ou de la seconde empreinte, lors de l'insertion du porte-empreinte, la pression ne doit pas être appliquée pendant plus de 3 secondes et le retrait de l'empreinte de la bouche doit être effectué rapidement, en évitant les mouvements oscillants.

9. DESINFECTION

Une fois retirée de la bouche, rincez l'empreinte à l'eau froide. L'empreinte peut ensuite être désinfectée à l'aide de solutions ou de sprays désinfectants appropriés, tels que le glutaraldéhyde à 2 %. Veillez à respecter les instructions d'utilisation du fabricant.

10.MODELES

Les modèles peuvent être coulés après 30 minutes et jusqu'à sept jours après la polymérisation. L'empreinte doit être conservée à température ambiante jusqu'au moment du retrait. **Ventura Impress 2.0 Light Body** est compatible avec tous les plâtres de qualité, tels que **Fuji Rock**, **Whip Mix** ou **Ventura**.

11. ELECTRODEPOSITION (GALVANISATION)

Les empreintes **Ventura Impress 2.0 Light Body** peuvent être galvanisées par bains acides de cuivre ou bains alcalins d'argent.

12. PRECAUTIONS

Chez les personnes sensibles au polyvinylsiloxane, le produit peut provoquer une irritation ou d'autres réactions allergiques. Le contact avec des gants en latex peut empêcher la prise du vinylpolyisiloxane. Évitez tout contact direct ou indirect avec des gants en latex. À la place, lavez-vous soigneusement les mains afin d'éliminer toute trace d'impuretés ou utilisez des gants en vinyle. Le silicone adhère aux vêtements et peut être très difficile à enlever, même à l'aide d'agents chimiques.

13. CONSERVATION

Afin que le produit conserve ses caractéristiques optimales, il est recommandé de le conserver à des températures comprises entre 5 °C et 25 °C et de l'utiliser avant la date de péremption.

14. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	Light Body Regular Set	Light Body Fast Set
Type	Silicone fluide	
Classification ISO 4823	Viscosité faible – Type 3	
Couleur	Vert	Orange
Rapport de mélange base : catalyseur	1 : 1	
Temps de travail à 23 °C	2 minutes	1 minute
Temps de prise	3 min 30 s	2 minutes
Déformation par compression	env. 3,6 %	
Récupération après déformation	≥ 99%	
Variation dimensionnelle linéaire à 24 heures	≤ 0,5%	
Durété Shore A à 24 heures	env. 56	

15.ÉLIMINATION

Éliminez le produit conformément à la réglementation locale applicable.

16. RÉSERVÉ À UN USAGE PROFESSIONNEL

Ces matériaux ont été développés pour être utilisés exclusivement par des professionnels dentaires et doivent être manipulés conformément au mode d'emploi. Les recommandations incluses dans le mode d'emploi correspondent à l'état actuel des connaissances en matière de techniques dentaires. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par d'autres utilisations ou par une manipulation incorrecte.

17. OBLIGATIONS DE SIGNALEMENT

En cas d'incident grave lié au produit, celui-ci doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente.

Mode d'emploi émis en 2026-05
Rev. 03

[EN] INSTRUCTIONS FOR USE

1. DESCRIPTION

Ventura Impress 2.0 is a system of materials for high precision dental impressions based on addition curing silicones (polyvinylsiloxane), particularly indicated for the double impression technique. Both the mouldable putty, **Ventura Impress 2.0 Putty Soft**, as well as the fluid paste **Ventura Impress 2.0 Light Body**, packaged in cartridges, possess, once polymerized, excellent mechanical properties and a great capacity for reproducing details. Handling is quite simple, since in all cases the base putty and the catalyst have the same density, and the mixture is always made with a 1:1 ratio (by weight or by volume). The different colours of the two pastes provide good control of the mixture. The use of the fluid paste in cartridges greatly simplifies the procedure, producing homogeneous mixtures with a total absence of bubbles and a notable economy in material usage. The hydrocompatibility of **Ventura Impress 2.0 Light Body** allows it to enter into close contact with humid surfaces without absorbing liquid, making possible a more perfect reproduction of details, particularly on the edges of the preparation. This property also makes possible a better gypsum flow over the surface when preparing the model, penetrating in even the smallest cracks. The polymerization of the polyvinylsiloxane does not produce volatile secondary components. This gives it excellent dimensional stability, which permits the preparation of the model even several days after taking the impression, without clinically notable alterations.

2. INDICATIONS

Light viscosity impression material recommended for use as a tray material in single step (sandwich) or double step techniques.

3. CONTRAINDICATIONS

It should not be used in patients with allergy to the components of the device.

4. INTENDED PATIENT POPULATION

Patients undergoing a dental procedure, with no limitation regarding age or gender, except where the product is contraindicated due to known hypersensitivity or allergy to any of its ingredients.

5. INTENDED USE

Dental treatments that require an impression of the denture of the patient.

6. PREPARATION OF THE DISPENSING GUN

- Load the cartridge by sliding it vertically through the leads provided for this purpose
- Press the lever until the plunger rests on the cartridge.
- MIXING**
- Unscrew the cartridge cap by turning it 90° (1/4 of a revolution), remove it and discard it, as it cannot be reused.
- Extrude impression material until it exits both chambers at the same rate.
- Insert the mixing tip, blocking it by means of a 90° turn (1/4 of a revolution). If an intra-oral injection tip is also necessary, place it over the mixing tip and then place both tips on the cartridge.
- Lightly press the lever until the mixed material starts to come out of the mixing tip.
- Once you have finished the procedure, leave the mixing tip on the cartridge until the next use as it serves as a cap.
- Between uses, store the dispensing gun with the mixing tip facing down.
- For the next mix using the same cartridge, remove the used mixing tip by turning it 90° (1/4 of a revolution), insert a new mixing tip and proceed.

8. MAKING THE IMPRESSION

- The material should be placed in the mouth within 30 seconds from starting the mix, and kept in position for at least 1 minute (fast set) or 2 minutes (regular set).
- To avoid distortions in the corrective or second impression, when the tray is inserted, pressure should be applied for no more than 3 seconds and removal of the impression from the mouth should be done quickly, avoiding oscillating movements.

9. DISINFECTING

Once it is removed from mouth, rinse under cold water. The impression can then be disinfected with appropriate disinfecting solutions or sprays such as 2% glutaraldehyde. Take care to follow the manufacturer's instructions for use.

10. MODELS

Models can be poured after 30 minutes, and within seven days of polymerization. The impression should be kept at room temperature until the moment of removal. **Ventura Impress 2.0 Light Body** is compatible with all quality gypsums, such as **Fuji Rock**, **Whip Mix** or **Ventura**.

11. ELECTROPLATING (GALVANIZATION)

Ventura Impress 2.0 Light Body impressions can be galvanized by acid baths of copper or silver alkaline.

12.PRECAUTIONS

In people sensitive to polyvinylsiloxane, these can cause irritation or other allergic reactions. Contact with latex gloves may prevent vinylpolyisiloxane from setting. Avoid direct or indirect contact with latex gloves. Instead, wash your hands thoroughly to eliminate all traces of impurities or use vinyl gloves. Silicone adheres to clothes from where it may be very difficult to remove, even by using chemical agents.

13. STORAGE

In order for the product to maintain its optimum characteristics, it is advisable to store it at temperatures between 5 °C and 25 °C and use it before the expiry date.

14. TECHNICAL CHARACTERISTICS

	Light Body Regular Set	Light Body Fast Set
Type	Fluid silicone	
Classification ISO 4823	Low viscosity - Type 3	
Colour	Green	Orange
Mixing ratio base:catalyst	1 : 1	
Working time at 23 °C	2 minutes	1 minute
Setting time	3 min 30 sec	2 minutes
Compression deformation	3,6 % approx.	
Recovery following deformation	≥ 99%	
Linear dimensional variation at 24 hours	≤ 0,5%	
Shore A Hardness at 24 hours	56 approx.	

15.DISPOSAL

Dispose of the product in accordance with applicable local regulations.

16. FOR PROFESSIONAL USE ONLY

These materials have been developed to be used exclusively by dental professionals and must be handled according to the instructions for use. The recommendations included in the instructions correspond to the current state of knowledge regarding dental techniques. The manufacturer cannot be held responsible for damages caused by other uses or incorrect handling.

17. REPORTING OBLIGATIONS

Should a serious incident in relation to the product occur, it should be reported to the manufacturer and the competent authority.

Instructions for use issued in 2026-05
Rev. 03



MADSPA, S.A.
Río Torviscal, 8 - 45007 TOLEDO - ESPAÑA (SPAIN)



ventura impress 2.0 Light Body

PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. DESCRIÇÃO

Ventura Impress 2.0 é um sistema de pastas para impressões dentárias de alta precisão à base de silícões polimerizáveis por adição (polivinilsiloxano), especialmente indicado para a técnica de dupla impressão. Tanto a massa moldável **Ventura Impress 2.0 Putty Soft** como a **Ventura Impress 2.0 Light Body**, acondicionada em cartuchos, apresentam, uma vez polimerizadas, excelentes propriedades mecânicas e uma grande capacidade de reprodução dos detalhes.

A sua manipulação é muito simples, dado que, em todos os casos, a pasta base e a catalisadora têm igual densidade e a mistura é sempre efetuada na proporção de 1:1 (em peso ou volume). A coloração diferente de ambas as pastas permite um bom controlo da mistura. Utilizando a pasta fluida em cartuchos, a utilização é simplificada ao máximo, obtendo-se misturas homogêneas com total ausência de bolhas e uma apreciável economia de material. A hidrocompatibilidade de **Ventura Impress 2.0 Light Body** permite-lhe entrar em contacto íntimo com superfícies húmidas sem absorver líquido, possibilitando uma reprodução dos detalhes mais perfeita, principalmente nas margens da preparação. Esta propriedade permite ainda que, ao confeccionar o modelo, o gesso flua melhor sobre a superfície, penetrando nas fissuras mais finas. A polimerização do polivinilsiloxano não produz componentes secundários voláteis. Isto confere-lhe uma elevada estabilidade dimensional, permitindo confeccionar o modelo até vários dias após a tomada de impressão, sem alterações clinicamente apreciáveis.

2. INDICAÇÕES

Material de impressão de baixa viscosidade recomendado como material de moldreira nas técnicas de uma fase (sandwich) ou de duas fases.

3. CONTRAINDICAÇÕES

Não deve ser utilizado em pacientes com alergia aos componentes do produto.

4. POPULAÇÃO DE PACIENTES PREVISTA

Pacientes submetidos a um procedimento dentário, sem limitação de idade ou sexo, exceto quando o produto esteja contraindicado devido a hipersensibilidade ou alergia conhecida a qualquer um dos seus ingredientes.

5. UTILIZAÇÃO PREVISTA

Tratamentos dentários que requerem uma impressão da dentição do paciente.

6. PREPARAÇÃO DA PISTOLA DISPENSADORA

- Carregue a cartucha fazendo-a deslizar verticalmente pelas guias previstas para esse efeito.
- Pressione a alavanca até que o êmbolo fique apoiado na cartucha.
- MISTURA**
 - Desenrosque a tampa da cartucha rodando-a 90° (1/4 de volta), retire-a e elimine-a, pois não pode ser reutilizada.
 - Extruda o material de impressão até que saia dos dois compartimentos com o mesmo caudal.
 - Insira a ponta misturadora e bloquee-a rodando-a 90° (1/4 de volta). Se também for necessária uma ponta de injeção intraoral, coloque-a sobre a ponta misturadora e, em seguida, coloque ambas as pontas na cartucha.
 - Pressione ligeiramente a alavanca até que o material misturado comece a sair pela ponta misturadora.
 - Após terminar o procedimento, deixe a ponta misturadora na cartucha até à próxima utilização, pois serve de tampa.
 - Entre utilizações, conserve a pistola dispensadora com a ponta misturadora voltada para baixo.
 - Para a mistura seguinte com a mesma cartucha, retire a ponta misturadora usando rodando-a 90° (1/4 de volta), insira uma nova ponta misturadora e prössiga.

8. TOMA DE IMPRESSÃO

- O material deve ser colocado na boca no prazo de 30 segundos após o início da mistura e mantido em posição durante pelo menos 1 minuto (presa rápida) ou 2 minutos (presa normal).
- Para evitar deformações na impressão corretiva ou na segunda impressão, ao inserir a moldreira, a pressão não deve ser aplicada durante mais de 3 segundos, e a remoção da impressão da boca deve ser efetuada rapidamente, evitando movimentos oscilatórios.

9. DESINFECÇÃO

Depois de retirada da boca, enxague a impressão com água fria. A impressão pode então ser desinfetada com soluções ou sprays desinfetantes adequados, como glutaraldeído a 2%. Tenha o cuidado de seguir as instruções de utilização do fabricante.

10. MODELOS

Os modelos podem ser vazados decorridos 30 minutos e até sete dias após a polimerização. A impressão deve ser conservada à temperatura ambiente até ao momento da sua remoção.

Ventura Impress 2.0 Light Body é compatível com todos os gessos de qualidade, como **Fuji Rock, Whip Mix ou Ventura**.

11.ELETRODEPOSIÇÃO (GALVANIZAÇÃO)

As impressões de **Ventura Impress 2.0 Light Body** podem ser galvanizadas mediante banhos ácidos de cobre ou banhos alcalinos de prata.

12. PRECAUÇÕES

Em pessoas sensíveis ao polivinilsiloxano, pode causar irritação ou outras reações alérgicas. O contacto com luvas de látex pode impedir a presa do polivinilsiloxano. Evite o contacto direto ou indireto com luvas de látex. Em alternativa, lave bem as mãos para eliminar quaisquer vestígios de impurezas ou utilize luvas de vinil. O silicone adere à roupa e pode ser muito difícil de remover, mesmo utilizando agentes químicos.

13. ARMAZENAMENTO

Para que o produto mantenha as suas características ótimas, recomenda-se conservá-lo a temperaturas entre 5 °C e 25 °C e utilizá-lo antes do prazo de validade.

14. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	Light Body Regular Set	Light Body Fast Set
Tipo	Silicone fluida	
Clasificación ISO 4823	Baixa Viscosidade - Tipo 3	
Cor	Verde	
Proporção de mistura base:catalisador	1 : 1	
Tempo de trabalho a 23 °C	2 minutos	1 minuto
Tempo de presa	3 min 30 s	2 minutos
Deformação sob compressão	3,6 % aprox.	
Recuperação após deformação	≥ 99%	
Variação dimensional linear às 24 horas	≤ 0,5%	
Dureza Shore A às 24 horas	56 aprox.	

15.ELIMINAÇÃO

Elimine o produto de acordo com a regulamentação local aplicável.

16. APENAS PARA USO PROFISSIONAL

Estes materiais foram desenvolvidos para serem utilizados exclusivamente por profissionais dentários e devem ser manipulados de acordo com as instruções de utilização. As recomendações incluídas nas instruções correspondem ao estado atual do conhecimento em técnicas dentárias. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por outras utilizações ou por uma manipulação incorreta.

17. OBRIGAÇÕES DE NOTIFICAÇÃO

Caso ocorra um incidente grave relacionado com o produto, este deverá ser notificado ao fabricante e à autoridade competente.

Instruções de utilização emitidas em 2026-05

Rev. 03

 **MADESPA, S.A.**
Río Torviscal, 8 - 45007 TOLEDO - ESPAÑA (SPAIN)

IT ISTRUZIONI PER L'USO

1. DESCRIZIONE

Ventura Impress 2.0 è un sistema di paste per impronte dentali di alta precisione a base di siliconi polimerizzabili per addizione (polivinilsilossano), particolarmente indicato per la tecnica della doppia impronta. Sia la massa modellabile **Ventura Impress 2.0 Putty Soft** sia **Ventura Impress 2.0 Light Body**, confezionata in cartucce, presentano, una volta polimerizzate, eccellenti proprietà meccaniche e una grande capacità di riproduzione dei dettagli.

La manipolazione è molto semplice, poiché in tutti i casi la pasta base e il catalizzatore hanno la stessa densità e la miscelazione viene sempre effettuata nel rapporto 1:1 (in peso o in volume). La diversa colorazione delle due paste consente un buon controllo della miscelazione. Utilizzando la pasta fluida in cartucce, l'impiego risulta estremamente semplificato, ottenendo miscele omogenee totalmente prive di bolle e con un apprezzabile risparmio di materiale. L'idrocompatibilità di **Ventura Impress 2.0 Light Body** gli consente di entrare in stretto contatto con superfici umide senza assorbire liquido, permettendo una riproduzione dei dettagli più precisa, soprattutto ai margini della preparazione. Questa proprietà consente inoltre, durante la realizzazione del modello, un migliore scorrimento del gesso sulla superficie, penetrando anche nelle fessure più sottili.

La polimerizzazione del polivinilsilossano non produce componenti secondari volatili. Ciò conferisce un'elevata stabilità dimensionale, permettendo di realizzare il modello anche diversi giorni dopo la presa dell'impronta, senza alterazioni clinicamente apprezzabili.

2. INDICAZIONI

Materiale da impronta a bassa viscosità raccomandato come materiale per portaimpronta nelle tecniche a una fase (sandwich) o a due fasi.

3. CONTROINDICAZIONI

Non deve essere utilizzato in pazienti allergici ai componenti del prodotto.

4. POPOLAZIONE DI PAZIENTI PREVISTA

Pazienti sottoposti a una procedura dentale, senza limitazioni di età o sesso, salvo nei casi in cui il prodotto sia controindicato per ipersensibilità o allergia nota a uno qualsiasi dei suoi ingredienti.

5. USO PREVISTO

Trattamenti dentali che richiedono un'impronta della dentatura del paziente.

6. PREPARAZIONE DELLA PISTOLA DISPENSATRICE

- Caricare la cartuccia facendola scorrere verticalmente nelle guide previste a tale scopo.
- Premere la leva fino a quando il pistone non appoggia sulla cartuccia.
- MISCELAZIONE**
 - SVITARE il tappo della cartuccia ruotandolo di 90° (1/4 di giro), rimuoverlo ed eliminarlo, poiché non può essere riutilizzato.
 - ESTRUDERE il materiale da impronta fino a quando esce da entrambi i compartimenti con la stessa portata.
 - Inserire il puntale miscelatore e bloccarlo ruotandolo di 90° (1/4 di giro). Se è necessario anche un puntale per iniezione intraorale, posizionarlo sopra il puntale miscelatore e quindi applicare entrambi i puntali sulla cartuccia.
 - Premere leggermente la leva fino a quando il materiale miscelato inizia a uscire dal puntale miscelatore.
 - Al termine della procedura, lasciare il puntale miscelatore sulla cartuccia fino al successivo utilizzo, poiché funge da tappo.
 - Tra un utilizzo e l'altro, conservare la pistola dispensatrice con il puntale miscelatore rivolto verso il basso.
 - Per la miscelazione successiva con la stessa cartuccia, rimuovere il puntale miscelatore usato ruotandolo di 90° (1/4 di giro), inserire un nuovo puntale miscelatore e procedere.

8. PRESA D'IMPRONTA

- Il materiale deve essere posizionato in bocca entro 30 secondi dall'inizio della miscelazione e mantenuto in posizione per almeno 1 minuto (presa rapida) o 2 minuti (presa normale).
- Per evitare deformazioni nell'impronta correttiva o nella seconda impronta, durante l'inserimento del portaimpronta la pressione non deve essere applicata per più di 3 secondi e la rimozione dell'impronta dalla bocca deve essere effettuata rapidamente, evitando movimenti oscillatori.

9. DISINFEZIONE

Una volta rimossa dalla bocca, sciacquare l'impronta con acqua fredda. L'impronta può quindi essere disinfettata con soluzioni o spray disinfettanti appropriati, come glutaraldeide al 2%. Seguire attentamente le istruzioni per l'uso del fabbricante.

10. MODELLI

I modelli possono essere colati dopo 30 minuti e fino a sette giorni dopo la polimerizzazione. L'impronta deve essere conservata a temperatura ambiente fino al momento della rimozione. **Ventura Impress 2.0 Light Body** è compatibile con tutti i gessi di qualità, come **Fuji Rock, Whip Mix o Ventura**.

11.ELETTRODEPOSIZIONE (GALVANIZZAZIONE)

Le impronte di **Ventura Impress 2.0 Light Body** possono essere galvanizzate mediante bagni acidi di rame o bagni alcalini d'argento.

12. PRECAUZIONI

In persone sensibili al polivinilsilossano, può causare irritazione o altre reazioni allergiche. Il contatto con guanti in lattice può impedire la presa del vinilpolisilossano. Evitare il contatto diretto o indiretto con guanti in lattice. In alternativa, lavarsi accuratamente le mani per eliminare qualsiasi traccia di impurità oppure utilizzare guanti in vinile. Il silicone aderisce agli indumenti e può risultare molto difficile da rimuovere, anche utilizzando agenti chimici.

13. CONSERVAZIONE

Affinché il prodotto mantenga le sue caratteristiche ottimali, si raccomanda di conservarlo a temperature comprese tra 5 °C e 25 °C e di utilizzarlo prima della data di scadenza.

14. CARATTERISTICHE TECNICHE

	Body Light Regular Set	Body Light Fast Set
Tipo	Silicone fluido	
Classificazione ISO 4823	Bassa viscosità – Tipo 3	
Colore	Verde	
Rapporto di miscelazione base:catalizzatore	1 : 1	
Tempo di lavorazione a 23 °C	2 min.	1 min.
Tempo di presa	3 min 30 s	2 min.
Deformazione sotto compressione	ca. 3,6 %	
Recupero dopo deformazione	≥ 99%	
Variazione dimensionale lineare a 24 ore	≤ 0,5%	
Durezza Shore A a 24 ore	ca. 56	

15.SMALTIMENTO

Smaltire il prodotto in conformità alla normativa locale applicabile.

16. ESCLUSIVAMENTE PER USO PROFESSIONALE

Questi materiali sono stati sviluppati per essere utilizzati esclusivamente da professionisti dentali e devono essere manipolati secondo le istruzioni per l'uso. Le raccomandazioni incluse nelle istruzioni corrispondono allo stato attuale delle conoscenze in materia di tecniche dentali. Il fabbricante non può essere ritenuto responsabile per danni causati da altri usi o da una manipolazione non corretta.

17. OBBLIGHI DI SEGNALEAZIONE

Qualora si verifichi un incidente grave in relazione al prodotto, questo dovrà essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente.

Istruzioni per l'uso emesse in 2026-05

Rev. 03



UK ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ

1. ОПИС

Ventura Impress 2.0 — це система високоточного стоматологічного відбиткового матеріалу на основі адитивних силіконів (полівинілілосилану), особливо рекомендована для техніки подвійного відбитка. Пластична маса **Ventura Impress 2.0 Putty Soft**, а також рідка маса **Ventura Impress 2.0 Light Body** у картриджах після полімеризації мають відмінні механічні властивості та високу здатність до відтворення деталей. Використання дуже просте, оскільки у всіх випадках базова паста та катализатор мають однакову щільність, а змішування завжди здійснюється у співвідношенні 1:1 (за вагою або об'ємом). Різні кольори двох паст дозволяють легко контролювати процес змішування. Використання рідкої пасти в картриджах значно спрощує процедуру, забезпечуючи однорідну суміш без бульбашок та суттєву економію матеріалу.

Гідросумісність **Ventura Impress 2.0 Light Body** дозволяє матеріалу щільно контактувати з вологими поверхнями без поглинання рідини, що забезпечує точніше відтворення деталей, особливо по краях перепарування. Ця властивість також покращує текучість гіпсу по поверхні під час виготовлення моделі, дозволяючи проникати навіть у найдрібніші тріщини. Полімеризація полівинілілосилану не утворює летких побічних компонентів. Це забезпечує відмінну стабільність розмірів, дозволяючи виготовляти модель навіть через кілька днів після зняття відбитка без клінічно значущих змін.

2. ПОКАЗАННЯ ДО ЗАСТОСУВАННЯ

Відбитковий матеріал низької в'язкості, рекомендований для використання як матеріал для відбиткової ложки в одноетапних (сендвіч) або двоетапних техніках.

3. ПРОТИПОКАЗАННЯ

Не слід застосовувати у пацієнтів з алергією на компоненти виробу.

4. ЦІЛЬОВА ГРУПА ПАЦІЄНТІВ

Пацієнти, які проходять стоматологічне лікування, без обмежень за віком або статтю, за винятком випадків, коли продукт протипоказаний через гіперчутливість або відому алергію на будь-який із компонентів.

5. ПРИЗНАЧЕННЯ

Стоматологічні процедури, що потребують отримання відбитка зубного ряду пацієнта.

6. ПІДГОТОВКА ДОЗУЮЧОГО ПІСТОЛЕТА

- Встановіть картридж, просунувши його вертикально через напрямні, передбачені для цієї мети.
- Натисніть на вахіль, доки порушень не буде прилягати до картриджа

7. ЗМІШУВАННЯ

- Відкритіть ковпачок картриджа, повернувши його на 90° (1/4 оберту), зніміть і утилізуйте його, оскільки він не підлягає повторному використанню.
- Видавляйте відбитковий матеріал, доки він не почне виходити з обох камер з однаковою швидкістю.
- Встановіть змішувальну насадку та зафіксуйте її, повернувши на 90° (1/4 оберту). Якщо також потрібна внутрішньоротова ін'єкційна насадка, встановіть її на змішувальну насадку, а потім встановіть обидві насадки на картридж.
- Злегка натисніть на вахіль, доки змішаний матеріал не почне виходити зі змішувальної насадки.
- Після завершення процедури залиште змішувальну насадку на картриджі до наступного використання, оскільки вона виконує функцію ковпачка.
- Між використаннями зберігайте дозуючий пістолет зі змішувальною насадкою, спрямованою вниз.
- Для наступного змішування з тим самим картриджем зніміть використану змішувальну насадку, повернувши її на 90° (1/4 оберту), встановіть нову змішувальну насадку та продовжіть процедуру.

8. ЗНЯТТЯ ВІДБИТКА

- Матеріал слід помістити в ротovu порожнину протягом 30 секунд від початку змішування та утримувати в положенні щонайменше 1 хвилину (швидке твердіння) або 2 хвилини (нормальне твердіння).
- Щоб уникнути деформації коригувального або другого відбитка, під час введення відбиткової ложки тиск слід застосовувати не більше ніж 3 секунди, а видалення відбитка з ротової порожнини слід виконувати швидко, уникуючи ковпальних рухів.

9. ДЕЗІНФЕКЦІЯ

Після видалення з ротової порожнини промийте відбиток холодною водою. Потім відбиток можна продезінфікувати відповідними дезінфекційними розчинами або спреями, такими як 2% глутаральдегід. Дотримуйтесь інструкцій виробника щодо застосування.

10. МОДЕЛІ

Моделі можна відливати через 30 хвилин і до семи днів після полімеризації. Відбиток слід зберігати при кімнатній температурі до моменту використання. **Ventura Impress 2.0 Light Body** сумісний з усіма високоякісними стоматологічними гіпсами, такими як **Fuji Rock, Whip Mix** або **Ventura**.

11. ЕЛЕКТРООСАДЖЕННЯ (ГАЛЬВАНІЗАЦІЯ)

Відбитки **Ventura Impress 2.0 Light Body** можуть піддаватися гальванізації в кислотних мідних або лужних срібних ваннах.

12. ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

У осіб, чутливих до полівинілілосилану, продукт може викликати подразнення або інші алергічні реакції. Контакт із латексними рукавичками може перешкоджати твердінню вінілполісілосилану. Уникайте прямого або непрямого контакту з латексними рукавичками. Натомість ретельно мийте руки для видалення будь-яких забруднень або використовуйте вінілові рукавички. Силікон прилипає до тканин і може бути дуже важким для видалення навіть за допомогою хімічних засобів.

13. ЗБЕРІГАННЯ

Afin que le produit conserve ses caractéristiques optimales, il est recommandé de le conserver à des températures comprises entre 5 °C et 25 °C et de l'utiliser avant la date de péremption.

14. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	Light Body Regular Set	Light Body Fast Set
Тип	Текучий силікон	
Класифікація ISO 4823	Низька в'язкість – Тип 3	
Колір	Зелений	
Співвідношення змішування база : катализатор	1 : 1	
Робочий час при 23 °C	2 хв	1 хв
Час твердіння	3 хв 30 с	2 хв
Деформація при стисненні	прибл. 3,6 %	
Відновлення після деформації	≥ 99%	
Лінійна зміна розмірів через 24 години	≤ 0,5%	
Твердість Shore A через 24 години	прибл. 56	

15.УТИЛІЗАЦІЯ

Утилізуйте продукт відповідно до чинного місцевого законодавства.

16. ПІЛКИ ДЛЯ ПРОФЕСІЙНОГО ВИКОРИСТАННЯ

Ці матеріали розроблені виключно для використання стоматологічними фахівцями та повинні застосовуватися відповідно до інструкції із застосування. Рекомендації, наведені в інструкції, відповідають сучасному рівню знань у сфері стоматологічних технологій. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену іншим використанням або неправильним поведінням із продуктом.

17. ОБОВ'ЯЗОК ПОВІДОМЛЕННЯ
У разі серйозного інциденту, пов'язаного з продуктом, про нього необхідно повідомити виробника та компетентний орган.

Інструкція із застосування видана в 2026-05

Rev. 03